

FE DE ERRORES ADR 2009 BOE

EN...	DONDE DICE...	DEBE DECIR...
1.1.3.6.3 categoría de transporte 1	TOC	TOC ^a
1.8.6	que se recogen describen en el apartado 1.8.7	descritos en el apartado 1.8.7
2.2.9.3	2212 AMIANTO AZUL (crocidolita) o 2212 AMIANTO MARRÓN (amosita, misorita) 2590 AMIANTO BLANCO (crisotilo, actinolita, antofilita, tremolita)	2212 AMIANTO (ASBESTO) AZUL (crocidolita) o 2212 AMIANTO (ASBESTO) MARRÓN (amosita, misorita) 2590 AMIANTO (ASBESTO) BLANCO (crisotilo, actinolita, antofilita, tremolita)
Tabla A, ONU 2212 Columna (2)	AMIANTO AZUL (crocidolita) o AMIANTO MARRÓN (amosita, misorita)	AMIANTO (ASBESTO) AZUL (crocidolita) o AMIANTO (ASBESTO) MARRÓN (amosita, misorita)
Tabla A, ONU 2590 Columna (2)	AMIANTO BLANCO (crisotilo, actinolita, antofilita, tremolita)	AMIANTO (ASBESTO) BLANCO (crisotilo, actinolita, antofilita, tremolita)
3.4.9	Los expedidores de mercancías peligrosas embaladas en cantidades limitadas informarán al transportista de la masa bruta total de dichas mercancías por categoría de transporte, antes de un transporte que no se realice por vía marítima.	Los expedidores de mercancías peligrosas embaladas en cantidades limitadas informarán al transportista de la masa bruta total de mercancías a transportar de esta categoría, antes de un transporte que no comporte un trayecto marítimo.
5.4.3.4, modelo de instrucciones escritas, segunda página, fila 8ª segunda columna	combustión	inflamación
6.5.6.3.5 al final del tercer párrafo	6.5.5.4 a 6.5.5.9.	6.5.6.4 a 6.5.6.9.

FE DE ERRORES ADR 2009 BOE y LIBRO DEL MINISTERIO

EN...	DONDE DICE...	DEBE DECIR...
1.1.3.1	<i>NOTA: Para las materias radiactivas, véase 2.2.7.1.2.</i>	<i>NOTA: Para las materias radiactivas, véase 1.7.1.4.</i>
1.2.1 en la definición de "Carga completa"	"Carga completa", toda carga proveniente...	"Cargamento completo", todo cargamento proveniente...
1.2.1 en la definición de "Contenedor"	Una caja móvil	"Caja móvil"
1.2.1 en la definición de "Contenedor para granel"	- de capacidad no inferior a 1,0 metros cúbicos.	- de capacidad no inferior a 1,0 metro cúbico.
1.2.1 en la definición de "GHS"	"GHS"	"GHS (SGA)"
1.2.1 en la definición de "N.E.P."	"N.E.P.", véase "Apartado n.e.p."	"N.E.P.", véase "Epígrafe n.e.p.";
1.1.4.3 nota al pie de página	<i>dirección de internet de la IMO siguiente: www.omi.org.</i>	<i>dirección de internet de la IMO siguiente: www.imo.org.</i>

EN...	DONDE DICE...	DEBE DECIR...
1.6.1.13	... de 5.3.2.2.1 y 5.3.2.2.2 que las placas, los números y las letras permanecerán fijadas de 5.3.2.2.1 y 5.3.2.2.2, se establece que en el panel, los números y las letras permanecerán fijados ...
1.6.4.31	... prescrita en el ADR y aplicable hasta el 31 de diciembre de 2008 puede..	... prescrita en el ADR aplicable hasta el 31 de diciembre de 2008 puede...
1.6.5.7	...del Apéndice B.2) aplicables has el 30 de junio de 2001,... ² ... y que modifica la Directiva 70/156/CEE...	...del Apéndice B.2) aplicables hasta el 30 de junio de 2001,... ² ... y que modifica a la Directiva 70/156/CEE...
2.2.52.4 Tabla, materia PEROXIACETATO DE terc-AMILO, columna nº ONU,	3107	3105
2.2.52.4 Observaciones después de la tabla		11) Véase el 2.2.52.1.9.
2.2.61.1.10.1	$DL_{50} \text{ del preparado} = \frac{DL_{50} \text{ de la sustancia activa} \times 00}{\text{porcentaje de sustancia activa (peso)}}$	$DL_{50} \text{ del preparado} = \frac{DL_{50} \text{ de la sustancia activa} \times 100}{\text{porcentaje de sustancia activa en masa}}$
2.2.62.1.12.2 Eliminar el segundo párrafo	Otras carcasas de animales afectados por agentes patógenos incluidos en la categoría B se transportarán con arreglo a lo estipulado por la autoridad competente ⁵ . ⁵ Las disposiciones aplicables a los animales muertos infectados existentes en este campo, por ejemplo en el Reglamento CE nº 1774/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo de 3 de octubre de 2002, establece las reglas sanitarias aplicables a los subproductos animales no destinados al consumo humano (Diario oficial de las Comunidades Europeas, nº L 273, del 10.10.2002, p. 1)	
2.2.7.1.1	2.2.7.7.2.1 al 2.2.7.7.2.6	2.2.7.2.2.1 al 2.2.7.2.2.6
2.2.7.1.3 primer párrafo	2.2.7.7.21 2.2.7.7.2	2.2.7.2.2.1 2.2.7.2.2.2
2.2.7.1.3 segundo párrafo	2.2.7.7.2.1 2.2.7.7.2	2.2.7.2.2.1 2.2.7.2.2.2
2.2.7.2.2.3 y 2.2.7.2.2.4	2.2.7.7.2.1	2.2.7.2.2.1
2.2.7.2.2.5	2.2.7.7.2.4 y 2.2.7.7.1.4.2	2.2.7.2.2.4 y 2.2.7.2.4.4
2.2.7.2.2.6	2.2.7.7.2.2	2.2.7.2.2.2
2.2.7.2.3.1.2 a) iv)	2.2.7.7.2.1 al 2.2.7.7.2.6	2.2.7.2.2.1 al 2.2.7.2.2.6
2.2.8.1.6 b)	Las materias que provoquen una destrucción del tejido cutáneo intacto en todo su espesor, durante un período de observación de 14 días, iniciado inmediatamente después del periodo de aplicación de más de 3 minutos, pero como máximo de 60 minutos, son materias del grupo de embalaje II.	Las materias que, tras una aplicación de entre 3 y 60 minutos máximo, provoquen una destrucción del tejido cutáneo intacto en todo su espesor durante un periodo de observación de 14 días iniciado inmediatamente después del período de aplicación, son materias del grupo de embalaje II.
2.2.9.1.10.1.1	Las materias peligrosas para el medio ambiente incluyen, entre otras, las materias líquidas o sólidas...	Las materias peligrosas para el medio ambiente incluyen, entre otras, las sustancias líquidas o sólidas...
2.2.9.1.10.1.1, segundo párrafo	A los efectos del 2.2.9.1.10, se entiende por "materia", un...	A los efectos del 2.2.9.1.10, se entiende por "sustancia", un...
2.2.9.1.10.1.2	La identificación del riesgo se hará sobre la base de la toxicidad acuática de la materia o mezcla, aunque...	La identificación del riesgo se hará sobre la base de la toxicidad de la sustancia o mezcla de los organismos acuáticos, aunque...
2.2.9.1.10.1.3	Aunque el procedimiento de clasificación siguiente pretende aplicarse a todas las materias y mezclas, se...	Aunque el procedimiento de clasificación siguiente pretende aplicarse a todas las sustancias y mezclas, se...

EN...	DONDE DICE...			DEBE DECIR...		
2.2.9.1.10.5.2 a)	... u otras secciones de las clases 1 a 8, y que no están identificadas...			... u otras secciones de las clases 1 a 8, y que están identificadas...		
Título de la Parte 3 e Índice	Lista de mercancías peligrosas, disposiciones especiales y exenciones relativas al transporte de mercancías peligrosas embaladas en cantidades limitadas y en cantidades exceptuadas			Lista de mercancías peligrosas, disposiciones especiales y exenciones relativas a las cantidades limitadas y a las cantidades exceptuadas		
3.2.1 Columna (5) "Etiquetas"	(véanse 2.2.7.8.4 y 5.2.2.1.11.1)			(véanse 5.1.5.3.4 y 5.2.2.1.11.1)		
Tabla A N° ONU 1992, grupo de embalaje II, columna (19)	S19			S22		
Tabla A N° ONU 3077 y 3082, columna (2)	MATERIA SÓLIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. MATERIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.			MATERIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. MATERIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.		
Tabla A N° ONU 3090, columna (6)	188 230 310			188 230 310 636		
Tabla A N° ONU 3295, grupo de embalaje I, columna (11)	TP1 TP8			TP1 TP8 TP28		
Tabla B	EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO B	0331 0332	1 1	EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO B	0331	1
Tabla B	EXPLOSIVOS PARA VOLADURAS, TIPO E	0241	1	EXPLOSIVOS PARA VOLADURAS, TIPO E	0241 0332	1 1
Tabla B	MATERIA SÓLIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.	3077	9	MATERIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.	3077	9
Tabla B	MATERIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.	3082	9	MATERIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.	3082	9
3.3.1 disposición especial 640, último párrafo	No será necesario añadir esta mención a la carta de porte transporte en el tipo de...			No será necesario añadir esta mención a la carta de porte en el caso de un transporte en el tipo de...		
4.1.1.8	, el envase/embalaje o el GRG (IBC) se podrá ser provisto de un dispositivo...			, el envase/embalaje o el GRG (IBC) se podrá dotar de un dispositivo ...		
4.1.4.1 P115 PP53 y PP54	propergol			propulsante		
4.1.4.1 P404	Esta instrucción se aplica a las materias sólidas pirofóricas (números ONU 1383, 1854, 1855, 2005, 2008, 2545, 2546, 2846, 2881, 3200, 3391, 3393 y 3461).			Esta instrucción se aplica a las materias sólidas pirofóricas (números ONU 1383, 1854, 1855, 2008, 2441, 2545, 2546, 2846, 2881, 3200, 3391 y 3393).		
4.1.4.1 P406 – 3)	..., cuñetes (jerricanes) de plástico (3H1 o 3H3),...			..., cuñetes (jerricanes) de plástico (3H1 o 3H2),...		
4.1.4.1 P903a)	Esta instrucción se aplica a los números ONU 3090 y 3091.			Esta instrucción se aplica a los números ONU 3090, 3091, 3480 y 3481.		
4.2.5.1.1	en 4.2.4.3			en 4.2.5.3		

EN...	DONDE DICE...	DEBE DECIR...
4.3.2.2.2	$\alpha = \frac{d_{15} - d_{50}}{35 d_{50}}$	$\alpha = \frac{d_{15} - d_{50}}{35 d_{50}}$
5.1.2.1 a)	Cuando un mismo número ONU o una misma etiqueta...	Cuando un mismo número ONU o una misma etiqueta...
5.2.1.8.1	...a excepción de los envases/embalajes simples, así como los embalajes combinados que contengan envases interiores de capacidad:	...con excepción de los envases interiores de los embalajes combinados y los envases/embalajes simples, de capacidad:
5.3.2.1.6	Para las unidades de transporte que transporten solamente una materia peligrosa y alguna materia no peligrosa,...	Para las unidades de transporte que transporten solamente una materia peligrosa y ninguna materia no peligrosa,...
5.4.1.2.5.2 a)	disposición especial CW33	disposición especial CV33
6.1.2.5 Eliminar la NOTA	NOTA: Los materiales de plástico, incluyen otros materiales polímeros como el caucho.	
6.1.2.6 Añadir NOTA		NOTA: Los materiales de plástico, incluyen otros materiales polímeros como el caucho.
6.2.6	...que contengan gas inflamable líquido	...que contengan gas licuado inflamable
6.2.6.3.1	...que contengan gas inflamable líquido	...que contengan gas licuado inflamable
6.7.2.4.6	$e_1 = \frac{21,4e_o}{1,8\sqrt[3]{Rm_1 \times A_1}}$	$e_1 = \frac{21,4e_o}{\sqrt[3]{Rm_1 \times A_1}}$
6.8.2.1.4	Los depósitos se diseñarán y construirán conforme a las disposiciones de un las normas	Los depósitos se diseñarán y construirán conforme a las disposiciones de las normas
6.8.2.4.2 Añadir párrafo al final		Para las cisternas destinadas al transporte de materias pulverulentas o granuladas, y con el acuerdo del experto autorizado por la autoridad competente, las pruebas periódicas de presión hidráulica pueden ser suprimidas y reemplazadas por las pruebas de estanqueidad de acuerdo al 6.8.2.4.3, a una presión efectiva interior al menos igual a la presión máxima de servicio.
7.3.3 – VV10	...por carga completa...	...como cargamento completo...
7.5.1.4	...por cargamento completo...	...como cargamento completo...
7.5.11 – CV4	...como carga completa.	...como cargamento completo.
8.1.5.2	- líquido aclarador de ojos - un chaleco fluorescente - un aparato de alumbrado portátil - un equipo de protección para los ojos	- líquido para el lavado de los ojos - un chaleco o ropa fluorescente - un aparato de iluminación portátil - un equipo de protección ocular
8.1.5.3	- una máscara de fuga de emergencia ³ ³ ..., una máscara de fuga de emergencia ...	- una máscara de evacuación de emergencia ³ ³ ..., una máscara de evacuación de emergencia ...
8.3.4, Título y texto	...alumbrado...	...iluminación...
9.2.1.2	Este párrafo esta antes de la tabla en la página 1037, y	Debe ubicarse después de la tabla en la página 1041
9.2.3.1 tabla, columna observaciones, nota ^b	... y los remolques con eje central) y una masa máxima que supere 10 toneladas. ... cualquiera que fuere la fecha en que se hubieran matriculado por primera vez.	... y los remolques con eje central) con una masa máxima que supere 10 toneladas. ... cualquiera que fuere la fecha en que se hubieran matriculado o puesto en servicio por primera vez.

EN...	DONDE DICE...	DEBE DECIR...
9.2.3.1 tabla, columna observaciones, nota ^c	...16 toneladas o autorizado a tractoras de remolques de una masa...	...16 toneladas o autorizado a arrastrar remolques con una masa...
9.2.3.1 tabla, columna observaciones, nota ^d	...de la Directiva 71/320/CEE, modificada por la Directiva 71/422/CEE.	...de la Directiva 71/320/CEE, modificada por la Directiva 91/422/CEE.

La segunda edición del ADR 2009 publicado por este Ministerio, no tendrán corregidas las filas con una referencia en rojo.